

1593/2017/MPPC-ukw h

Zmluva o poskytnutí služby č. 216/2017/DK
uzavretá v zmysle §269 ods.2 Obchodného zákonníka
(ďalej len "Zmluva")

Článok I.
Zmluvné strany

názov príspevkovej organizácie
sídlo:
zastúpený:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
bankové spojenie:
číslo bankového účtu:
kontaktná osoba vo veciach zmluvy:

Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum
Hlohovecká 2
951 41 Lužianky
doc. Ing. Jaroslav Slamečka, CSc.
na základe poverenia zo dňa 6.11.2017
42337402
2023975107
SK2023975107
Štátna pokladnica Bratislava
SK90 8180 0000 0070 0052 3866
Ing. Ivan Pavlík, PhD. /0907 926 811

(ďalej len "objednávateľ")

a

názov právnickej osoby alebo meno a priezvisko fyzickej osoby:
sídlo právnickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby podnikateľa alebo adresa trvalého pobytu fyzickej osoby nepodnikateľa:

.....
ARIAN TRADE, s.r.o.
.....
DUKLIANSKA 11
08595 BARDEJOV
.....

meno a priezvisko fyzickej osoby oprávnenej konať v mene právnickej osoby:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
bankové spojenie:
číslo bankového účtu:

.....
MVDK ASADULLAH AKBARI - konateľ
31694586
2020625343
SK908180000007000523866
.....

(ďalej len "poskytovateľ")

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spoločne ako "zmluvné strany")

Článok II.
Cieľ a predmet zmluvy

1. Cieľom tejto zmluvy je vytvorenie odbornej informačnej databázy na získanie exaktných informácií o situácii v odvetviach živočíšnej výroby, ktoré budú slúžiť ako podporné rozhodovacie nástroje na zefektívnenie chovateľských systémov aplikovaných v Slovenskej republike.

2. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa zber, nahlásenie a spracovanie údajov z oblasti manažmentu stáda, technológií chovu, emisií z chovu hospodárskych zvierat, parametrov úžitkovosti a ekonomiky chovu dojčiacich kráv podľa špecifikácie a v rozsahu uvedenom v prílohe č.2 tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za dodanie predmetnej služby dohodnutú cenu vypočítanú podľa prílohy č.1 tejto zmluvy.
3. Presná špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č.1 a v prílohe č.2 s názvom "Dotazník - dojčiacie kravy", ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok III.

Povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje riadne a včas poskytnúť objednávateľovi služby v dohodnutom rozsahu podľa čl. II a správne vyplniť všetky požadované údaje uvedené v prílohe č.1 a v prílohe č.2 tejto zmluvy s názvom "Dotazník - dojčiacie kravy" tak, aby boli v súlade so skutočným stavom a zabezpečiť doručenie takto zaznamenaných údajov objednávateľovi **najneskôr do 01.12.2017** (ďalej len "predmetná služba").
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 po tom, ako mu bude zo strany poskytovateľa predmetná služba včas poskytnutá. Ak poskytovateľ neposkytne objednávateľovi predmetnú službu **do 01.12.2017** vôbec alebo mu v tomto termíne neposkytne predmetnú službu v požadovanom rozsahu, objednávateľovi nevzniká povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2.
3. Ak objednávateľovi nevznikne povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 na základe zmluvy, súčasne nevzniká aj zmluvou založený nárok poskytovateľa na plnenie zo strany objednávateľa.

Článok IV.

Čas plnenia

Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovanie služieb bude v zmysle dojednaní zmluvy prebiehať v období od nadobudnutia účinnosti zmluvy **do 31.12.2017**.

Článok V.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie predmetnej služby bola vrátane dane z pridanej hodnoty stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov, a to za jednu dobytčiu jednotku (ďalej len "DJ") na hodnotu: **20,00 EURO** na dojčiacu kravu.
2. Celková cena za predmetnú službu je určená výpočtom podľa prílohy č.1 - tabuľka č.1 (ďalej len "dohodnutá cena").
3. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za poskytnutie predmetnej služby až po nadobudnutí účinnosti zmluvy. O nadobudnutí účinnosti zmluvy objednávateľ poskytovateľa bezodkladne upovedomí.
4. Splatnosť faktúry vystavenej poskytovateľom je 30 dní.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí poskytovateľovi dohodnutú cenu za kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
 - a. poskytovateľ poskytol objednávateľovi predmetnú službu v termíne uvedenom v čl. III ods. 1,
 - b. poskytovateľ doručil objednávateľovi faktúru v zmysle ods. 3 tohto článku v lehote uvedenej v ods. 7 tohto článku zmluvy a
 - c. objednávateľovi boli na zaplatenie dohodnutej ceny poskytnuté finančné prostriedky zo strany jeho zriaďovateľa podľa § 21 ods. 5 písm. b) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon č. 523/2006 Z.z."), ktorým je Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (ďalej len "MPRV SR").
6. Poskytovateľ berie na vedomie, že celý objem finančných prostriedkov určených na zaplatenie dohodnutej ceny poskytuje objednávateľovi MPRV SR z verejných prostriedkov rozpočtovaných na rok 2017, ktoré podľa § 19 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. možno použiť len do konca rozpočtového roka 2017.
7. Poskytovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak nevystaví faktúru na zaplatenie dohodnutej ceny v zmysle ods. 3 tohto článku zmluvy v termíne **do 31.12.2017**, objednávateľovi nevzniká povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu, nakoľko v zmysle čl. V ods. 6 zanikne aj faktická možnosť objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu.
8. Objávateľ vyhlasuje, že pred odoslaním návrhu na uzavretie zmluvy vykonal administratívnu finančnú kontrolu podľa § 6 ods. 4 a § 8 zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa interných riadiacich aktov objednávateľa a dohodnutá cena bude zaplatená z finančných prostriedkov podľa ods. 6:

Zdroj: 111

Programová štruktúra: 0910507

Funkčná klasifikácia: 04.2.1 "Poľnohospodárstvo"

Grant: 2170-1700066

Nákladové stredisko: 2170-1P604

Ekonomická klasifikácia: 637004

Súlad finančnej operácie s rozpočtom a s internými riadiacimi aktami potvrdzuje generálny riaditeľ.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ berie na vedomie, že ak jeho nárok na plnenie objednávateľa podľa zmluvy zanikne, nebude mu dohodnutá cena zo strany objednávateľa zaplatená. Ak budú poskytovateľovi v súvislosti s realizáciou zmluvy zo strany objednávateľa vyplatené finančné prostriedky, ktoré mu neprináležia, zaväzuje sa ich poskytovateľ bezodkladne vrátiť na bankový účet objednávateľa.
2. Zmluvné strany sú oprávnené od zmluvy odstúpiť v prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v čl. III. zmluvy, okrem prípadu, keď objednávateľ nezaplatí dohodnutú cenu z dôvodu nesplnenia podmienok uvedených v čl. V. ods. 5. V takomto prípade sa nezaplatenie ceny nepovažuje za porušenie zmluvnej povinnosti zo strany objednávateľa.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných orgánov verejnej správy v zmysle príslušných právnych predpisov, pričom oprávnenými kontrolnými orgánmi verejnej správy sa rozumie predovšetkým Ministerstvo financií Slovenskej republiky, Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky, príslušný orgán verejnej správy oprávnený vykonávať finančnú kontrolu, Plemenárska inšpekcia Slovenskej republiky Nitra, Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky a miestne príslušná regionálna veterinárna a potravinová správa.
4. Zmluvné strany sú povinné navzájom bezodkladne oznámiť všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na cieľ a predmet zmluvy a na plnenie záväzkov zmluvou založených.

1

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom, kedy jednej zmluvnej strane dôjde včasné prijatie návrhu druhej zmluvnej strany podľa § 43c ods. 2 Občianskeho zákonníka. Ak návrh na uzavretie zmluvy odosiela objednávateľ poskytovateľovi, tak **za včasné prijatie návrhu možno považovať prijatie doručené objednávateľovi do 29.11.2017**. Prijatím návrhu sa rozumie vyhotovenie zmluvy podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
4. Zmluvu je možné meniť len formou písomných a číslovaných dodatkov prijatých oboma zmluvnými stranami postupom podľa ods. 2 až 3.
5. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy sa nedotýka platnosti resp. účinnosti ostatných ustanovení.
6. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení jej neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany, ktoré vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v ich mene vyjadrili svoju slobodnú vôľu byť viazané zmluvou, sa pred podpisom jej návrhu oboznámili s textom tohto návrhu, porozumeli mu a v plnom rozsahu s ním súhlasia. Zmluvné strany zmluvu uzavierajú vážne, pričom si nie sú vedomé nijakého omylu vychádzajúceho zo skutočnosti rozhodujúcej pre jej uzavretie.

V Lužiankach, dňa: 15.11.2017

V Bardějovce .., dňa: 24.11.2017

Za Objednávateľa:

Za Poskytovateľa:

Príloha č.1 k zmluve: **216/2017/DK**

ARIAN TRADE, s.r.o.

Duklianská 11

085 01 Bardejov

Tabuľka č.1

Katégória	počet zvierat [ks]	koef. na prepočet na DJ	počet DJ	sadzba na DJ [€]	Celková suma [€]
Dojčiace kravy*	14	1,00	14,00	20,00	280,00
Spolu	-	-	-	-	280,00

*stanovený počet ks PPA v žiadostiach na rok: **2017**

Časť - finančné údaje

A) Údaje o poskytovateľovi finančných prostriedkov:

Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum
Hlohovecká 2
951 41 Lužianky

IČO: 42337402
 DIČ: 2023975107
 IČ pre daň: SK2023975107
 banka: Štátna pokladnica Bratislava
 číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0052 3866

B) Údaje o příjemcovi finančních prostředků:

vyplňte nasledovné údaje:

Názov firmy:
Ulica:
Obec:
IČO:

ARIAH TRADE, s.r.o.
DUKLIANSKA 11
BARDEJOV
31694586

Pop. číslo:
PSČ:
DIČ:
IČ DPH:
Kód banky:

11

08595

2020625343

SK2020625343

Číslo účtu:

v
Bardajove

dňa 24.11.2017

Príloha č. 2 D O T A Z N Í K – dojčiace kravy

A. IDENTIFIKÁCIA CHOVATEĽA			
Chovateľ:		IČO:	Číslo zmluvy:
		Okres:	Kraj:
Právna forma podnikania:	Kontaktná osoba:	e-mail:	
Počet chovov zahrnutých do dotazníka:	<u>TELEFÓN:</u>		
	Výmera pôdy (rok 2016):	omá..... ha TTP..... ha spolu..... ha	
B. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE (uved'te priemerný stav za rok 2016)			
1. Plemeno	2. Počet kráv plemena:	3. Pripúšťané býkom plemena:	4. Priemerná živá hmotnosť kráv daného plemena:
5. Počet kráv - spolu:	6. Počet teliat (do odstavu):	7. Počet jalovic - nepripustené:	
8. Počet jalovic - pripustené:	9. Počet výkrmových býkov:	10. Počet volkov:	
11. Počet plemenných býkov:	12. Spolu – počet HD v nedojenom systéme chovu:		
13. Aké iné druhy zvierat chováte: (1) hovädzí dobytok – dojnice (2) ovce (3) kozy (4) ošípané (5) kone (6) hydina (7) iné			
C. DOSAHOVANÁ ÚŽITKOVOSŤ A PREVÁDZKOVO-EKONOMICKÉ PARAMETRE (priemerný stav za rok 2016)			
14. Počet všetkých narodených teliat za rok:		15. Počet živonarodených teliat za rok:	
16. Úhyn teliat do 5 dní po narodení (%):		17. Úhyn teliat do 6 mesiacov (%):	
18. Priemerný vek teliat pri odstavě (dni):		19. Priemerná dĺžka medziobdobia (dni):	
20. Priemerný vek pri prvom otelení (dni):		21. Priemerné denné prírastky v odchove jalovic (kg/deň):	
22. Úhyn kráv (%):		23. Priemerná hmotnosť teliat pri odstavě (kg):	
24. Priemerná hmotnosť teliat pri predaji (kg):		25. Vyrad'ovanie kráv (%):	
26. Zarád'ovanie jalovic (%):		27. Priemerná realizačná cena teliat (€/kg ž.h.):	
28. Priem. realizačná cena za vyradené kravy (€/kg ž.h.):		29. Náklady na krmny deň teľaťa do odstavu (€):	
30. Náklady na krmny deň kravy (€):		31. Podiel nákladov na krmivá z celkových nákladov na KD kráv (%):	
D. PLEMENÁRSKA PRÁCA, MANAŽMENT A TECHNOLOGIA CHOVU (stav za rok 2016)			
32. Výkon kontroly úžitkovosti PS SR:	(1) áno (2) nie		
33. Zabezpečenie plemenitby:	(1) výlučne insemináciou (2) výlučne prirodzenou plemenitbou (3) kombinácia inseminácie.....% a PP.....%		
34. Prevažujúce obdobie telenia:	(1) zimné – január až marec (2) jarne – apríl až jún (3) jesenné (4) celoročné telenie		
35. Systém chovu:	(1) ustajnenie v zimovisku, v letnom období pasva (2) celoročný chov bez ustajnenia		
36. Objekty pre chov DK:	(1) rekonštruované maštale (2) adaptované iné stavby (3) novostavby		
37. Zimovisko:	(1) hlboká podstielka (2) narastajúca podstielka (3) denné odstraňovanie hnoja		
38. Dĺžka pobytu zvierat v zimovisku (mesiace):			
39. Jalovice sú v zimovisku ustajnené:	(1) samostatne (2) spolu s kravami		
40. Odstraňovanie hnoja:	(1) ručne (2) mobilný - radlica nesená traktorom, UNC (3) zhrňovacia lopata		
41. Skladovanie hnoja:	(1) kontajner (2) pevné hnojisko (3) poľné hnojisko (4) iný.....		
42. Ekologické hospodárenie:	(1) áno (2) nie		

43. Spôsob realizácie mladého dobytko samčieho pohlavia:	(1) predaj zástavového dobytko % (2) výkrm na farme % (3) kastrácia býčkov s následným pastevným výkrmom % (4) odchov plemenných býkov %
44. Predaj zástavového dobytko:	(1) domáci trh – predaj na bitúnokks (2) domáci trh – predaj výkupcovi ks (3) domáci trh – predaj inému chovateľovi ks (4) vývoz do krajín EÚ ks (5) vývoz do krajín mimo EÚ ks
45. Predaj teľných jalovic:	(1) domáci trh ks (2) vývoz do krajín EÚ ks (3) vývoz mimo EÚ ks
46. Uvedte krajiny, do ktorých vyvážate zástavový dobytko:	
47. Uvedte krajiny, do ktorých vyvážate teľné jalovice:	
48. Vlastný bitúnok na realizáciu aspoň časti produkcie, spojený s predajom mäsa:	(1) vlastíme (2) plánujeme (3) neplánujeme
E. PRACOVNÉ SILY V CHOVE DOJČIACICH KRÁV (priemerný stav za rok 2016)	
49. Počet pracovníkov – celý podnik:	
50. Počet pracovníkov – živočíšna výroba:	
51. Počet pracovníkov priamo spojených s chovom dojčiacich kráv:	
52. Počet pracovníkov na základe otázky 52 (kumulované funkcie uvádzajte len raz):	(1) zootecnici počet (2) ošetrovatelia počet (3) noční strážnici počet (4) pastieri počet (5) iné funkcie počet
53. Veková štruktúra zamestnancov v chove DK	(1) do 25 rokov (2) 26 až 40 rokov (3) 41 – 55 rokov (4) nad 55 rokov
54. Kvalifikácia zamestnancov v chove DK:	(1) základné vzdelanie (2) stredné – všetky stupne (3) vysokoškolské
55. Spolupráca so školami pri vzdelávaní:	(1) základné školy (2) stredné školy (3) vysoké školy
56. Forma spolupráce so školami:	(1) exkurzie (2) odborná prax (3) záverečné práce študentov (4) duálne vzdelávanie
F. VÝŽIVA A KRMENIE (stav za rok 2016)	
57. Zimná krmná dávka je tvorená:	(1) len senom (2) kombináciou sena a siláže/senáže (3) len silážami/senážami
58. Denná dávka jadrového krmiva na kravu:	(1) žiadna (2) do 1 kg na kravu a deň (3) 1 – 2 kg na kravu a deň (4) 2 – 3 kg na kravu a deň (5) nad 3 kg na kravu a deň
G. PERSPEKTÍVY CHOVU	
59. Stav dočiacich kráv plánujete:	(1) udržať (2) zvýšiť (3) znížiť (4) zrušiť chov
60. Akú realizačnú cenu teliat považujete za rentabilnú ? (€/kg ž.h.)	
61. Budúcnosť chovu dočiacich kráv vidíte:	(1) priaznivo (2) nie veľmi priaznivo (3) nepriaznivo
62. V prípade členstva, uvedte názov organizácie výrobcov, ktorej ste členmi:	

V dňa

podpis / pečiatka